



Distretto 5
Dipartimento di Studi Umanistici
Ufficio - Ricerca, Contratti, Convenzioni e Trasferimento Tecnologico

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

- VISTO** lo Statuto dell'Università degli Studi di Salerno;
- VISTO** l'art. 7, commi 6 e 6bis, del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. e ii.;
- VISTO** l'art. 1, comma 303, lett. a) della legge 232 del 11 dicembre 2016 "*Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2017 e bilancio pluriennale per il triennio 2017-2019*" che stabilisce che a decorrere dal 1° gennaio 2017, al fine di valorizzare le attività di supporto allo svolgimento delle attività di ricerca, gli atti e i contratti di cui all'art. 7, comma 6, del d.lgs. 165/2001 stipulati dalle università statali non sono soggetti al controllo preventivo di legittimità da parte della Corte dei Conti previsto dall'art. 3, comma 1, lettera f-bis) della legge 14 gennaio 1994, n. 20;
- VISTO** il vigente *Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti estranei all'Università*, emanato con il D.R. 23.11.2007, n. 4016;
- VISTA** la L. n. 240 del 30.12.2010 e s.m.i. ed, in particolare, l'art. 18, comma 5, il quale ha definito, in maniera tassativa, alle lettere a), b), c), d), e) ed f), i soggetti che possono partecipare ai gruppi e progetti di ricerca delle Università, qualunque ne sia l'ente finanziatore, e che possono svolgere attività di ricerca presso le Università;
- VISTA** la legge 6.11.2012, n. 190, e s.m.i. contenente le disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione;
- VISTI** rispettivamente, il D.P.R. 16 aprile 2013 n. 62 recante il codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'articolo 54 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165 e il Codice etico e di comportamento dell'Università degli Studi di Salerno emanato con D.R. 25 ottobre 2017, Rep. n. 7352, Prot. n. 217457;
- VISTO** il Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione di Ateneo, attualmente vigente;
- VISTA** la nota con la quale la Prof.ssa Mariagrazia De Meo, in qualità di Responsabile dell'attività di ricerca, avendo verificato l'oggettiva impossibilità di reperire all'interno del proprio gruppo di lavoro le figure professionali idonee allo svolgimento delle prestazioni oggetto degli incarichi in argomento, ha presentato la richiesta di attivazione, per le esigenze dei richiamati progetti, di una procedura di selezione pubblica, per titoli e colloquio, per l'affidamento di n. 1 contratti di lavoro autonomo dal titolo: "**ShorTelling: from fiction to screen. Literature in translation: intersemiotic perspectives**".
- VISTA** la nota dell'Ufficio Reclutamento e Organico, del 22/01/2025, pervenuta a questo Ufficio, con la quale si attesta che, allo stato, non sussiste disponibilità di personale interno all'Ateneo per lo svolgimento delle prestazioni richieste;
- ACCERTATA** la sussistenza di tutti i presupposti di legittimità, nonché delle condizioni richieste dal regolamento vigente in materia;



- VISTO** la delibera del Consiglio di Dipartimento prot. n. 327/2024 con la quale si autorizza l’emanazione di un bando per l’indizione di una procedura di valutazione comparativa per l’affidamento dei predetti incarichi di lavoro autonomo;
- CONSIDERATO** che l’impegno economico massimo complessivo previsto del contratto è pari ad €1.500,00 lordo onnicomprensivo e graverà sui fondi U-GOV 300404TESTACCESSO2020;
- PRESO ATTO** che la copertura economico-finanziaria è stata accertata dal competente Ufficio Contabile a valere sui predetti fondi;
- RITENUTO** congruo il termine di quindici giorni per la pubblicazione dell’avviso di selezione

DECRETA

AVVISO PUBBLICO DI PROCEDURA COMPARATIVA, PER TITOLI E COLLOQUIO, PER L’AFFIDAMENTO DI N. 1 contratto di lavoro autonomo dal titolo: “ShorTelling: from fiction to screen. Literature in translation: intersemiotic perspectives” DIPSUM_2025_LAUT04

ARTICOLO 1 - Disposizioni generali

Ai sensi del *Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti estranei all’Università*, di cui in premessa, è indetta una procedura comparativa, per titoli e colloquio, per l’affidamento di di N. 1 (uno) INCARICO, MEDIANTE CONTRATTO DI LAVORO AUTONOMO, PER LO SVOLGIMENTO DELLE SEGUENTI ATTIVITÀ:

- Analisi dei POF dei Licei linguistici del territorio; individuazione delle necessità e progettazione di interventi con il DIPSUM e ricerca-azione in riferimento al suddetto PCTO.

ARTICOLO 2 – Requisiti di ammissione

Possano partecipare alla selezione pubblica di cui al presente bando, senza limitazioni di età e di cittadinanza, i cittadini italiani o stranieri che siano in possesso dei seguenti **requisiti**:

- Laurea magistrale in Scienze dello spettacolo e della produzione multimediale;

I titoli valutabili sono:

- Esperienze professionali: esperienze nel campo della scrittura, della regia e del montaggio;
- Esperienza di tutorato e/o didattica in ambito scolastico e/o universitario all’interno di corsi e progetti inerenti alla creazione di prodotti multimediali (video, cortometraggi).



Tali requisiti devono essere posseduti, a pena di esclusione, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione pubblica.

Non possono partecipare alla presente procedura di valutazione comparativa coloro i quali, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda, abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore afferente alla struttura universitaria conferente, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Salerno, in applicazione dell'art. 18, comma 1, lettere b) e c), della L. 240/2010 e s.m.i.

ARTICOLO 3 - Durata dell'incarico e corrispettivo

Il contratto per il conferimento dell'incarico avrà la durata di 2 mesi con efficacia a decorrere dalla data di repertorio dello stesso.

La prestazione è espletata personalmente dal soggetto selezionato, con propria organizzazione del lavoro, in piena autonomia e senza vincolo di subordinazione. L'attività oggetto della prestazione, del tutto temporanea, non potrà in ogni caso assimilarsi ad una qualsivoglia forma di lavoro subordinato e di rapporto continuativo e non potrà, di conseguenza, instaurare alcun rapporto di lavoro né dare luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli del personale universitario.

Il corrispettivo lordo onnicomprensivo (incluso oneri a carico dell'amministrazione è determinato in € 1.500,00.

Il compenso, come sopra determinato, sarà corrisposto in un'unica soluzione, alla realizzazione della attività, come certificata dal responsabile dell'esecuzione della prestazione, previa attestazione, resa dal docente responsabile che ha richiesto l'attivazione dell'incarico in parola, di verifica del regolare espletamento delle attività.

La spesa complessiva del contratto di € 1.500,00 lordo onnicomprensivo (incluso oneri a carico dell'amministrazione) graverà sui fondi 300404TESTACCESSO2020.

Al contratto si applicano le disposizioni vigenti in materia fiscale.

Articolo 4 - Modalità e termini di presentazione della domanda telematica

La domanda di partecipazione alla selezione pubblica nonché i titoli posseduti ritenuti utili ai fini del concorso devono essere presentati, a pena di esclusione, esclusivamente per via telematica, utilizzando l'applicazione informatica dedicata, alla pagina <https://pica.cineca.it/unisa/dipsum-2025-laut04/domande>

L'applicazione informatica richiederà necessariamente il possesso di un indirizzo di posta elettronica per poter effettuare l'auto-registrazione al sistema. Il candidato dovrà inserire tutti i dati richiesti per la produzione della domanda, ed allegare i documenti in formato elettronico PDF. Sarà possibile allegare, al massimo n. 30 documenti per gli eventuali titoli da far valutare.

La domanda di partecipazione, resa ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 deve essere compilata in tutte le sue parti, secondo quanto indicato nella procedura telematica, ed includere obbligatoriamente:

- curriculum vitae, debitamente sottoscritto dal candidato
- documenti personali (copia di un documento di identità in corso di validità, debitamente firmata)



- ogni altro documento ritenuto utile ai fini della valutazione (ad es. master, contratti, esperienze professionali certificate attinenti, incarichi, ecc.).

Non sono ammesse altre forme di invio della domanda o di documentazione utile per la partecipazione alla procedura.

La procedura di compilazione e invio telematico della domanda **dovrà essere completata entro e non oltre le ore 12:00 del 7 febbraio 2025.**

A tal fine, la procedura informatizzata di cui al presente articolo sarà improrogabilmente chiusa entro il predetto termine perentorio, ed il sistema non consentirà più l'accesso e l'invio del modulo elettronico.

Entro il suddetto termine perentorio, il sistema consente il salvataggio in modalità bozza. La data di presentazione telematica della domanda di partecipazione alla selezione verrà certificata dal sistema informatico stesso mediante apposita ricevuta che sarà automaticamente inviata via *e-mail* al candidato.

Ad ogni domanda verrà attribuito un numero identificativo che, unitamente al codice concorso indicato nell'applicazione informatica, dovrà essere specificato per qualsiasi comunicazione successiva.

La presentazione della domanda di partecipazione dovrà essere perfezionata e conclusa secondo le seguenti modalità:

- ✓ *mediante firma digitale, utilizzando smart card, token USB o firma remota, che consentano al titolare di sottoscrivere documenti generici utilizzando un software di firma su PC oppure un portale web per la Firma Remota resi disponibili dal Certificatore. Chi dispone di una smart card o di un token USB di Firma Digitale potrà verificarne la compatibilità con il sistema di Firma Digitale integrato nel sistema server. In caso di esito positivo il titolare potrà sottoscrivere la domanda direttamente sul server (es. ConFirma);*
- ✓ *chi non dispone di dispositivi di firma digitale compatibili e i Titolari di Firme Digitali Remote che hanno accesso a un portale per la sottoscrizione di documenti generici, dovranno salvare sul proprio PC il file PDF generato dal sistema e, senza in alcun modo modificarlo, firmarlo digitalmente in formato CADES: verrà generato un file con estensione .p7m che dovrà essere nuovamente caricato sul sistema. Qualsiasi modifica apportata al file prima dell'apposizione della Firma Digitale impedirà la verifica automatica della corrispondenza fra il contenuto di tale documento e l'originale e ciò comporterà l'esclusione della domanda;*
- ✓ *in caso di impossibilità di utilizzo di una delle opzioni sopra riportate il candidato dovrà salvare sul proprio PC il file PDF generato dal sistema e, senza in alcun modo modificarlo, stamparlo e apporre firma autografa completa sull'ultima pagina dello stampato. Tale documento completo dovrà essere prodotto in PDF via scansione, e il file così ottenuto dovrà essere caricato sul sistema.*

L'Università procederà alla verifica della veridicità delle dichiarazioni sostitutive e delle autocertificazioni, rese ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n° 445.

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto, nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate con il vigente Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti estranei all'Università.

Articolo 5 - Modalità e criteri di selezione

I candidati sono selezionati secondo le modalità previste dall'art. 9 del Regolamento rep. n. 4016/2007.

I candidati sono selezionati da una Commissione nominata con decreto del Direttore del Dipartimento.

La procedura di selezione è per titoli e colloquio.



Per ciascun candidato, la Commissione attribuisce ai titoli e al colloquio un punteggio massimo di 30 (trenta) punti, così ripartiti: 20 (venti) punti per i titoli e 10 (dieci) punti per il colloquio.

Saranno inseriti nella graduatoria finale i candidati che avranno conseguito un punteggio non inferiore a punti 18/30.

Il colloquio, per tutti i candidati sia italiani che stranieri, sarà sostenuto **il giorno 12 febbraio 2025 alle ore 10:00** in modalità telematica mediante la piattaforma Teams al seguente indirizzo: [Colloquio bandi PCTO 12/02/2025](#).

Ai candidati verrà inviato all'indirizzo e-mail, fornito in fase di presentazione della domanda, il link di invito alla piattaforma telematica successivamente alla costituzione della commissione esaminatrice.

Il colloquio verterà sui seguenti argomenti:

- Sulle materie e attività inerenti il bando

La presente comunicazione della data e dell'ora della prova d'esame ha valore legale di notifica a tutti gli effetti di legge. Detto avviso ha valore di convocazione ufficiale degli interessati. Non sono previste comunicazioni al domicilio degli stessi.

L'esito della selezione sarà approvato con provvedimento del Direttore del Dipartimento e pubblicato all'albo telematico d'Ateneo.

Il Dipartimento si riserva di sospendere o annullare la presente selezione per il sopravvenire di ragioni di opportunità o per il mutamento dei presupposti di fatto o di diritto che hanno determinato l'emanazione dell'avviso pubblico.

Non possono partecipare alla presente procedura di valutazione comparativa coloro i quali, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda, abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, ovvero di coniugio, con un professore afferente alla struttura universitaria conferente, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Salerno, in applicazione dell'art. 18, comma 1, lettere b) e c), della L. 240/2010 e s.m.i.

Il contratto per il conferimento del predetto incarico avrà la **durata di 2 (DUE) mesi** con efficacia a decorrere dalla sottoscrizione dello stesso.

La prestazione è espletata personalmente dal soggetto selezionato, con propria organizzazione del lavoro, in piena autonomia e senza vincolo di subordinazione. L'attività oggetto della prestazione, del tutto temporanea, non potrà in ogni caso assimilarsi ad una qualsivoglia forma di lavoro subordinato e di rapporto continuativo e non potrà, di conseguenza, instaurare alcun rapporto di lavoro né dare luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli del personale universitario.

Il conferimento dell'incarico comporta, per quanto compatibile, l'osservanza delle disposizioni di cui al Codice Etico e di Comportamento dell'Università degli Studi di Salerno, emanato con D.R. 25 ottobre 2017, Rep. n. 7352, Prot. n. 217457, pubblicato nel Portale di Ateneo e accessibile tramite il sito internet di Ateneo all'indirizzo: <http://web.unisa.it/ateneo/normativa/codice-etico>.

Il contratto è risolto in caso di violazione degli obblighi derivanti dal predetto Codice come accertata dall'Autorità disciplinare competente.

Il corrispettivo è determinato in € 1.500,00 (euro MILLECINQUECENTO/00) lordo onnicomprensivo.



Il compenso sarà liquidato in un'unica soluzione alla realizzazione della attività, come certificata dal responsabile dell'esecuzione della prestazione, previa attestazione, resa dal docente responsabile che ha richiesto l'attivazione dell'incarico in parola, di verifica del regolare espletamento delle attività.

La spesa del contratto grava sul fondo sopracitato;

Al contratto si applicano le disposizioni vigenti in materia fiscale.

I candidati sono selezionati secondo le modalità previste dall'art. 9 del Regolamento su indicato.

Articolo 6 - Stipula del contratto per il conferimento dell'incarico

Al termine della procedura di selezione, con il collaboratore esterno selezionato, sarà stipulato un contratto per prestazioni di lavoro autonomo.

Il vincitore della selezione, qualora sia dipendente di altra Amministrazione Pubblica, soggetto ad autorizzazione ai sensi dell'art. 53 del D. Lgs. 165/2001, dovrà fornire il nulla osta rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza a svolgere l'incarico. L'acquisizione di detta autorizzazione è condizione necessaria per poter procedere alla stipula del contratto.

Ai fini del corretto inquadramento giuridico-amministrativo, fiscale e previdenziale, il collaboratore dovrà fornire, mediante la compilazione dell'apposita modulistica predisposta dall'Ateneo, i dati soggettivi necessari per l'applicazione delle vigenti normative in materia.

La prestazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, con propria organizzazione del lavoro, in piena autonomia e senza vincolo di subordinazione. L'attività oggetto della prestazione, del tutto temporanea, non potrà in ogni caso assimilarsi ad una qualsivoglia forma di lavoro subordinato e di rapporto continuativo e non potrà, di conseguenza, instaurare alcun rapporto di lavoro né dare luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli del personale universitario.

Il collaboratore non sarà inserito nell'organizzazione gerarchica dell'Amministrazione committente e avrà come proprio referente la prof.ssa MARIA GRAZIA DE MEO.

Articolo 7 - Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, l'Università degli Studi di Salerno, con sede in Via Giovanni Paolo II, 132 - 84084 Fisciano (SA) - Telefono: 089966960 - e-mail: rettore@unisa.it - PEC: ammicent@pec.unisa.it, nella persona del Rettore *pro tempore*, suo Legale Rappresentante, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali dei candidati di cui entrerà in possesso per effetto delle finalità connesse e strumentali al presente bando di concorso ed all'eventuale gestione del rapporto con l'Ateneo informa e garantisce che il trattamento dei dati personali sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della riservatezza e dei diritti dei candidati.

Al riguardo, i trattamenti dei dati personali richiesti all'interessato sono effettuati, ai sensi dell'art. 6 lettera e) del regolamento UE 2016/679, per le finalità connesse e strumentali alla procedura comparativa di cui al presente avviso ed alla eventuale stipula del contratto e gestione del rapporto con il Dipartimento.

Il titolare non utilizza processi automatici finalizzati alla profilazione dell'interessato.

I dati personali saranno trattati all'interno dell'Ateneo, dal Titolare e dai soggetti afferenti alle strutture dell'Ateneo autorizzati dal Titolare al trattamento in relazione alle loro funzioni e competenze, dal personale tecnico-amministrativo afferente alle strutture competenti per le varie tipologie di trattamento.

I dati personali potrebbero essere comunicati anche ad altre amministrazioni pubbliche, quando la comunicazione risulti comunque necessaria, qualora queste debbano trattare i medesimi per eventuali procedimenti di propria competenza istituzionale e per adempimenti imposti da disposizioni di legge.



I dati personali potrebbero essere comunicati a università straniere nell'ambito di programmi di mobilità per finalità di ricerca.

I dati personali potranno essere comunicati anche ad aziende pubbliche o private presso le quali potrebbero svolgersi attività di ricerca inerenti il progetto in argomento.

Il titolare informa che i dati personali raccolti per le finalità connesse e strumentali al presente bando di concorso saranno conservati per i tempi stabiliti dalla normativa vigente o dai regolamenti d'Ateneo.

L'interessato ha diritto a:

- chiedere al titolare, ai sensi degli artt. 16, 17, 18, 19 e 21 del Regolamento (UE) 2016/679, l'accesso ai propri dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento, oltre al diritto alla portabilità dei dati. La cancellazione non è consentita per i dati contenuti negli atti che devono obbligatoriamente essere conservati dall'Università;
- revocare il consenso in qualsiasi momento, senza pregiudicare la liceità del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca;
- proporre reclamo all'autorità di controllo.

L'interessato è obbligato a conferire i dati personali richiesti, in caso di rifiuto l'Università degli Studi di Salerno non potrà accettare la domanda di partecipazione alla procedura comparativa.

Il conferimento dei dati personali è obbligatorio in quanto costituisce condizione necessaria ed indispensabile per consentire agli uffici amministrativi dell'Università di adempiere alle loro funzioni istituzionali. L'eventuale rifiuto di fornire tali dati comporterebbe, quindi, l'impossibilità di adempiere a dette funzioni.

In particolare, il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: informatizzato e cartaceo. Il conferimento è obbligatorio per l'espletamento della procedura concorsuale di cui al presente bando di concorso e per le finalità connesse e strumentali alla eventuale stipula del contratto e gestione del rapporto con il Dipartimento; conseguentemente, l'eventuale rifiuto a fornire i dati non consentirà lo svolgimento della predetta procedura concorsuale e la gestione del rapporto professionale con l'Ateneo.

Il Titolare del Trattamento dati è l'Università degli Studi di Salerno, con sede in Via Giovanni Paolo II, 132 - 84084 Fisciano (SA) - Telefono: 089966960 - e-mail: rettore@unisa.it - PEC: ammicent@pec.unisa.it, nella persona del Rettore *pro tempore*, suo Legale Rappresentante. Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) è il Dott. Attilio RIGGIO, Dirigente - Via Giovanni Paolo II, 132 - 84084 Fisciano (SA) - Telefono: 089966110 - email: protezionedati@unisa.it - PEC: protezionedati@pec.unisa.it.

Articolo 8 - Responsabile del procedimento e pubblicità

Il Responsabile del procedimento, secondo quanto previsto dagli artt. 4 e ss. della L. 7 agosto 1990, n° 241, e successive modificazioni, per ogni adempimento che non sia di competenza della Commissione Esaminatrice, è il Capo dell'Ufficio Ricerca, Contratti, Convenzioni e Trasferimento Tecnologico – Distretto 5 - Dott.ssa Alfonsina Caiazzo, e-mail acaiazzo@unisa.it.

Il presente avviso è pubblicato all'Albo Ufficiale dell'Università degli Studi di Salerno, accessibile tramite il sito internet di Ateneo all'indirizzo: <http://web.unisa.it/amministrazione-trasparente/albo>, nonché nella sezione del sito web del Dipartimento dedicata alle Collaborazioni con il Dipartimento, al seguente indirizzo: <https://www.dipsum.unisa.it/home/bandi?modulo=504&struttura=300404>

Per tutto quanto non previsto dal presente bando di concorso, si applicano le norme contenute nel *Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti estranei all'Università*, nonché le altre disposizioni vigenti in materia.



Fisciano,

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Carmine Pinto
Firmato digitalmente ai sensi del Dlgs 82/2005